- ※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
- ж Обратите внимание, что переведенный документ предназначен только для информации при подаче обращения, саму форму следует заполнять и подавать на корейском языке.
- 공공기관의 정보공개에 관한 법률 시행규칙 [별지 제1호의2서식] <개정 2021. 6. 23.>

정보공개시스템(www.open.go.kr)에서도 청 구할 수 있습니다.

■ Правила исполнения Закона о предоставлении информации органами государственной Запрос можно подать и через систему власти [Форма 2 Приложения № 1] <Поправки от 23.06.2021>

предоставления информации (www.open.go.kr).

# 정보공개 청구서

## Запрос о предоставлении информации

※ 색상이 어두운 칸은 신청인(대리인)이 작성하지 않습니다.

접수번호 Рег. № приёма з		ителем (доверенным лицом). 접수일 Дата приема	처리기간 Срок обработки		
청구인 Заявитель	성명(법인·단체명 및 대표자 성명) Фамилия и имя(название юридического лица/организации, фамилия и имя представителя)		생년월일(성별) , Дата рождения (пол	( ) ( )	
	여권·외국인등록번호(외국인의 경우 작성) № паспорта / Рег. № иностранного гражданина (заполняется иностранными гражданами) 주소(소재지) Адрес (местоположение) 전자우편주소 Эл. почта		Регистрационный н (юридического лица/	사업자(법인·단체)등록번호 Регистрационный номер предприятия (юридического лица/организации) 전화번호(또는 휴대전화번호) Тел. (или моб. тел.) 팩스번호	
청구 내용 Содержание запроса			1 444		
공개 방법 Способ предоставл ения	[ ]열람·시청 [ ]사본·출력물 [ ]전자파일 [ ]복제·인화물 [ ]기타( ) [ ]чтение/просмотр [ ]копия/распечатка [ ]эл. файл [ ]репродукция/принт [ ]иное ( )				
수령 방법 Способ получения	[ ]식십 방문 · · [ ]наруки [ ]п	우편 [ ]팩스 전송 очтовое [ ]факс пправление	[ ]정보통신망 [ ] телеком. сеть	[ ]전자우편 등( ) [ ]эл. почта и т. п. ( )	
수수료 Cбop	[ ]감면 대상이 [ ]감면 대상 아님 [ ]Имеется право на снижение сбора [ ]Отсутствует право на снижение сбора 감면 사유 Основание для снижения суммы сбора  ※ 「공공기관의 정보공개에 관한 법률 시행령」 제17조제3항에 따라 수수료 감면 대상에 해당하는 경우에만 적으며, 감면 사유를 증명할 수 있는 서류를 첨부하시기 바랍니다.  ※ Данное поле следует заполнять только в том случае, если вы имеете право на снижение суммы сбора в соответствии с пунктом 3 статьи 17 Декрета об исполнении Закона о предоставлении информации органами государственной власти. При этом необходимо приложить документы, являющиеся основанием для снижения сбора.				
		вляющиеся основанием для снижения о	•	1항에 따라 위와 같	

В соответствии со статьей 10(1) Закона о предоставлении информации органами государственной власти и статьей 6(1) Декрета об исполнении того же Закона, прошу предоставить упомянутую выше информацию.

> 년 월 일  $\Gamma\Gamma\Gamma\Gamma$ MMДД (서명 또는 인) (Подпись или печать)

청구인 Заявитель

### (접수 기관의 장) 귀하

#### (Вниманию начальника принимающего органа)

	접 수 증					
	Расписка о					
приеме						
접수번호	청구인 성명					
Рег. № приёма заявления	Фамилия и имя	ваявителя				
접수부서	접수자 성명		(서명 또는 인)			
Принимающий отдел	Фамилия и имя	принимающего:	(подпись или печать)			

귀하의 청구서는 위와 같이 접수되었습니다.

Настоящим подтверждаем, что Ваше заявление было принято в соответствии с указанными выше сведениями.

년 월 일  $\Gamma\Gamma\Gamma\Gamma$ MM ДД

접 수 기 관 장 Начальник принимающего Печать органа

직인

### 유 의 사 항 Примечания

- 1. 공개 청구된 공개 대상 정보의 전부 또는 일부가 제3자와 관련이 있다고 인정되는 경우에는 「공공기관의 정 보공개에 관한 법률」 제11조제3항에 따라 청구사실이 제3자에게 통지됩니다.
- 1. Если вся или часть информации, которую требуется предоставить, считается значимой для третьей стороны, третья сторона будет уведомлена о запросе в соответствии с пунктом 3 статьи 11 Закона о предоставлении информации органами государственной власти.
- 2. 정보공개를 청구한 날로부터 20일이 경과하도록 정보공개 결정이 없는 경우에는 「공공기관의 정보공개에 관 한 법률 제18조부터 제20조까지의 규정에 따라 해당 공공기관에 이의신청을 하거나. 행정심판(서면 또는 온 라인: www.simpan.go.kr) 또는 행정소송을 제기할 수 있습니다.
- 2. Если решение о предоставлении информации не было принято в течение 20 дней с момента подачи запроса, вы можете подать апелляцию в соответствующий орган государственной власти, административную апелляцию (письменно или онлайн на сайте www.simpan.go.kr) или административный иск в соответствии с положениями статей 18-20 Закона о предоставлении информации органами государственной власти.
- 3. 청구인은 정보공개시스템 및 타 시스템 연계를 통해 통지된 문서를 대외적으로 활용하기 위해 필요한 경우 직 인날인의 보완을 요구할 수 있습니다.
- 3. Заявитель может потребовать проставить печать, если это необходимо для внешнего использования документа, полученного посредством системы предоставления информации или посредством связи с другой системой.
- 4. 본인확인이 필요한 정보를 청구하시는 경우「공공기관의 정보공개에 관한 법률」제10조제1항제2호에 따라 공 공기관에서 청구인의 주민등록번호를 추가로 요구할 수 있습니다.
- 4. Если вы запрашиваете информацию, требующую подтверждения вашей личности, государственный орган может дополнительно запросить ваш регистрационный номер в соответствии со статьей 10-1(2) Закона о предоставлении информации органами государственной власти.

210mm×297mm[백상지 80g/m²(재활용품)]